

荷兰热销57万册的现象级儿童文学作品

Dummie de mummie

绷带小子达米

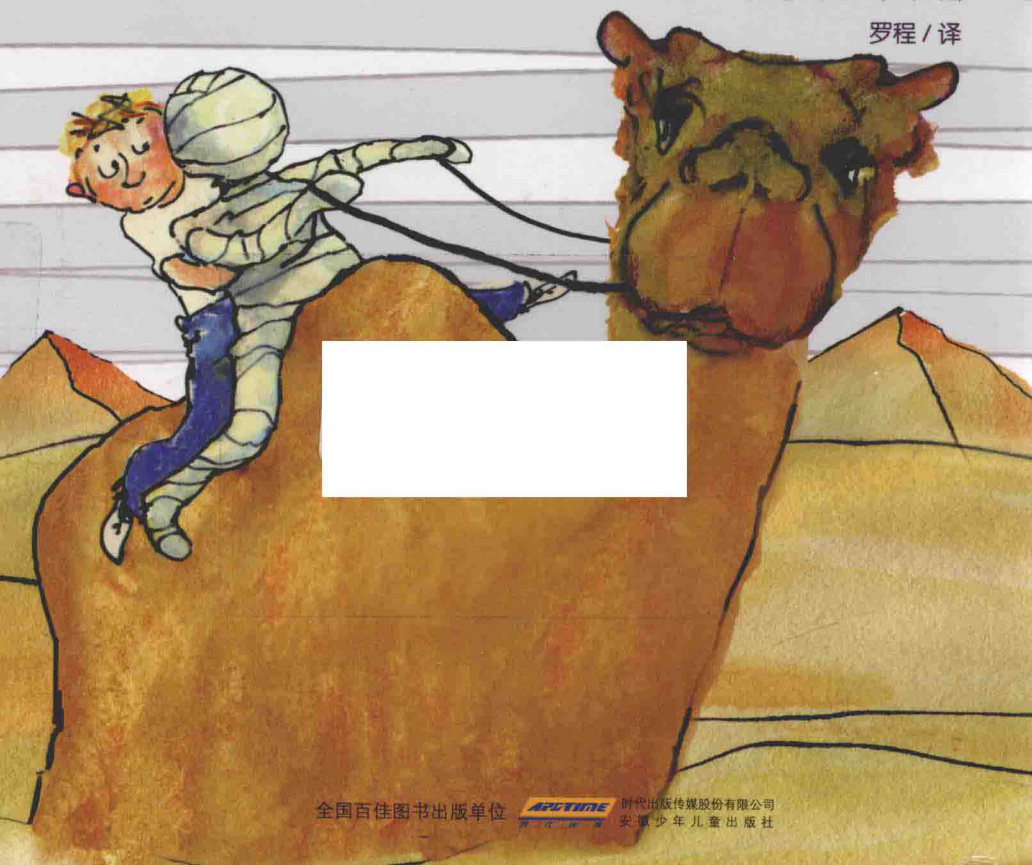


重返法老之墓

[荷] 托斯卡·门坦 / 著

[荷] 艾莉·希斯 / 绘

罗程 / 译



全国百佳图书出版单位

时代出版传媒股份有限公司

安徽少年儿童出版社

Dummie de mummie

绷带小子达米

en de tombe van Achnetoet



重返法老之墓

[荷] 托斯卡·门坦 (Tosca Menten) / 著

[荷] 艾莉·希斯 (Elly Hees) / 绘

罗 程 / 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号: 皖登字12151531号



Dummie de mummie en de Tombe van Achnetoet

by Tosca Menten, illustrated by Elly Hees

Text copyright © 2010 by Tosca Menten

Illustrations copyright © by Elly Hees

© 2010 Van Goor/Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv, The Netherlands

ALL RIGHTS RESERVED

The publisher gratefully acknowledges the support of the Dutch Foundation for Literature.

本书出版得到荷兰文学基金会的赞助, 特此致谢。

中文简体字版权归上海高谈文化传播有限公司所有

图书在版编目(CIP)数据

重返法老之墓 / (荷) 门坦著; 罗程译; 一合肥: 安徽少年儿童出版社, 2016.4
(绷带小子达米系列)

ISBN 978-7-5397-8777-0

I. ①重… II. ①门… ②罗… III. ①儿童文学—长篇小说—荷兰—现代
IV. ①I563.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第044820号

BENGDAI XIAOZI DAMI XILIE

绷带小子达米系列

CHONG FAN FALAO ZHI MU

重返法老之墓

[荷] 托斯卡·门坦 / 著

[荷] 艾莉·希斯 / 绘

罗程 / 译

出版人: 张克文

策划: 何军民

责任编辑: 张怡

责任校对: 于睿

特约编辑: 宣慧敏 沈睿

责任印制: 田航

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuishaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印制: 安徽新华印刷股份有限公司

开本: 635mm × 900mm

1/16

印张: 17.5

字数: 166千字

版次: 2016年4月第1版

2016年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-8777-0

定价: 25.00元

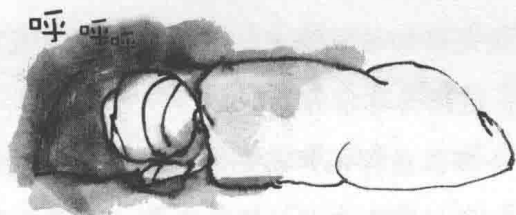
版权所有, 侵权必究



目 录

引子	001
第1章 达米的画	008
第2章 会飞的骆驼	062
第3章 达米的祖国	091
第4章 法老沙迪胡特普	124
第5章 萨卡拉墓区	157
第6章 沙漠之窟	190
第7章 沙漠中的绑架	198
第8章 阿肯那吞一世的墓室	227
第9章 神秘的纪念品	261
尾声	275

引子



达维西·阿拉托·萨玛克·敏卡·以沙克·艾波米骑着小毛驴阿吉拉，来到山顶。他一会儿看着脚下一望无际的沙漠，一会儿又默默地注视着远方的天空。

达维西的爷爷曾经是埃及的法老，名叫沙迪胡特普，但现在他已经去世了。远处，一座古老的金字塔在等待着它的主人——法老沙迪胡特普。金字塔靠近尼罗河西岸，碰上尼罗河的涨潮期，滔滔的洪水就把金字塔淹没了。

达维西原本以为他的爷爷能再活几年，但是，爷爷却在一个午夜突然去世了。达维西伤心地转过身看着洪水奔腾的尼罗河。现在洪水已经退去两个月了，一切都恢复了正常，到处都是绿油油的草地和红彤彤的花果，仿佛春天降临了。人们把这

一切都归功于沙迪胡特普，也就是达维西非常敬爱的爷爷，是他，把埃及变成了一个强大富饶的王国。

爷爷去世后，达维西的父亲阿肯那吞一世继承了王位，成为现在的埃及法老。

达维西心想：如果以后有一天，他的父亲阿肯那吞一世不在了，那他就是新的埃及法老，将会掌管这片美丽富饶的土地。想到这里，达维西非常自豪。

然而，爷爷那张慈祥而严厉的脸忽然出现在达维西的脑海中。他马上就想起了那间可怕的房间，爷爷就是在那里被做成木乃伊的。达维西感到不安起来。他摇了摇头，心想：变成木乃伊的七十多天是多么漫长啊！

每次王宫里的大祭司海朴塞索把他带到那个房间，都会告诉他木乃伊的制作工序到哪一步了。每次，达维西都怕得不得了。

第一次进去的时候，他看到爷爷的尸体旁有四个大坛子。

“这些漂亮的坛子也要放到坟墓里去吗？”达维西问海朴塞索。

“这里面装着你爷爷的大脑。”海朴塞索说。

“什么？”达维西尖叫着跑开了。一整天，达维西都在想这件事，想着爷爷的大脑是怎样被取出来，并放进那些坛子里的。

当他不得不第二次去那个房间的时候，他看到人们把爷爷的全身都撒满了白色的粉末，这样做是为了吸干尸体里的



水分。

而当达维西不得不第三次去房间的时候，他看到人们正在往爷爷的身上涂抹一种像油一样的东西。

“为什么我需要知道这一切呢？”达维西苦恼地问海朴塞索，“这些东西实在是太可怕了！”

“孩子，因为你是法老的长孙。”海朴塞索说，“这就意味着，你今后会成为新的法老。所以，从现在起，你不仅要了解有关法老生命的知识，还要知道法老死亡的奥秘。我们这样做是在为你爷爷死后的身体旅行做准备。如果你爷爷的身体能够完好地保存下来，那么他就可以继续活在俄西里斯神的怀抱中，直到永远。”

就这样，达维西的爷爷从一个英俊的男人变成了干瘪的木乃伊。今天，他将被埋葬。达维西远眺着尼罗河岸边的寺庙，在那里，有宏伟的金字塔群。达维西被准许骑在小毛驴阿吉拉的背上，因为爷爷已经将阿吉拉送给了达维西。

现在，达维西可以清楚地看到一切。送葬的队伍中，走在最前面的是海朴塞索，接着是公牛群。公牛拖着一艘放在圆木上的船，船里是被制作成木乃伊的爷爷。船后面载着祭司们和祭品，跟在后面的是达维西的父亲和母亲。队伍的最后是那些和王室一同住在宫殿里的人们。

这条送葬的队伍几乎和路一样长。

达维西向他父亲那边看了看，父亲头上戴着红白两色的王冠，白色代表南方，红色代表北方，在王冠的正中央有一只金光闪闪的圣甲虫。父亲的手中还拿着法老的权杖，他看起来很威风，但是达维西很难想象自己有一天也会像父亲这样。

送葬的队伍慢慢地前进。再过一个半小时，他们就会到达沙迪胡特普的金字塔。痛哭声随着队伍不断靠近金字塔而变得越来越大。

沙迪胡特普法老的遗体要从船上移入金字塔里，达维西可以跟随遗体进入墓室。进入墓室后，他看到了一切——爷爷的石棺、那些可怕的坛子，还有所有的宝物。宝物堆得足有两座山那么高。达维西还看到了属于爷爷的那个黄金宝座。他想，这里所有的一切都会陪同爷爷去旅行吧。

达维西也看到了石棺后面的墙上他为爷爷画的画。有两天，他一直在这面墙上画画。他画了三只优雅的鸟，鸟儿们有着长长的脖子。可惜的是，所有的画都在洪水淹没金字塔时被泡湿了。但是，达维西还是认为他画的画是整个墓室中最美丽的东西，他十分骄傲。

现在，一切就要结束了。人们念诵着咒语，祭司们盖上石棺沉重的盖子，石棺上放着王冠和金权杖。最后，他们一边往后退，一边封闭金字塔的走廊。海朴塞索作为最后的守护者，把他脚下的沙子扫平。

人们在爷爷的金字塔里放了不少祭品，大家欢快地唱歌和



跳舞。达维西突然觉得，这一切好像是场盛宴。

在这一天快要结束的时候，他们才封闭了坟墓。之后大家都回家了。

达维西伤心地哭了一整夜。爷爷才刚离开，他已经开始想念爷爷了。

第二天清晨，海朴塞索出现在他的房间里。

“跟我来。”他低声说。达维西站了起来，跟随他走了出去。黑暗中，他看见六个仆人抬着担架。

“我们去哪儿？”达维西问，“是去外面吗？去村庄？为什么要出去？”

海朴塞索把手放在达维西的头上，说：“总有一天，你会戴上埃及国王的王冠。你将会是国王，达维西。因此，我希望你能看到你的人民是如何生活、工作和吃饭的。从今天开始，我会在满月时带你到村庄去。以后你必须好好照顾你的人民。你将带领自己的军队，将明白什么是公平的，什么是不公平的，你应该关心和平、繁荣和永恒的生活。以后人们生活的好坏都将取决于你。这就是你必须去了解他们的原因。”

“可是，他们都是普通老百姓。爸爸也认为这样行得通吗？”达维西问。

“我也让你父亲这样做过。”海朴塞索回答。

仆人们抬着小达维西去看望全村的人。在太阳将要落下尼罗河岸时，他们走进了一户人家。这家人正在吃着豆子，喝着

酒。看到海朴塞索，他们马上停止吃东西，站起来向大祭司海朴塞索鞠躬。这时，一个黑皮肤黑眼睛的妇女端来了一个碗，碗里装着三条鱼。

海朴塞索递给达维西一条鱼——一条干干的咸鱼。

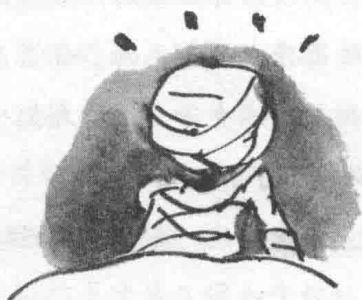
达维西吃了很多鱼和豆子。一个陌生的女人在他面前的地板上放了一个花环，并在花环上洒满芳香油。达维西害羞地点头，起身鞠躬回礼，表示感谢。

一个小时后，他们又回到了王宫。

“从现在开始，我会教你读书和写字，教你搏击、游泳、摔跤、猎捕野生动物，传授给你我们的宗教信仰。”海朴塞索说。

“但是，我现在什么都不明白。”达维西担心地说。

“哈哈哈哈哈……”海朴塞索笑了，“放心吧，孩子，我一定会帮助你的。从现在起，一切都将不同了！”



达维西一早就被吵醒了。于是，他从床上坐起来四下张望。睡在他旁边的是他的新朋友安格斯，在另一个卧室里躺着



的是他的新爸爸尼克。他握着项链上的金甲虫吊坠，把它晃来晃去，打着圈圈。这个金甲虫吊坠是从他父亲的王冠上取下来的，这是他父母留给他唯一的物品了。

达维西总是一次又一次做着相同的梦，梦中，他回到了过去。有那么一段时间，他几乎已经忘记了所有的事：关于送葬的队伍，关于海朴塞索……

但是，在最近的几天里，他每天晚上都会梦见他的驴，他的父亲，以及远在埃及的人们。可当他醒来时，一切又都消失了。他早已不在自己的家里。

他再也不能和海朴塞索一起吃咸鱼，再也不可能成为法老，也不可能拥有自己的金字塔了。是的，达维西穿越时空了。现在，他在四千多年后的一个陌生国家——荷兰。在这里，他的名字也和原来不同了。他的名字不再是达维西，而是达米。

达米醒来后下床，走进浴室，站在镜子旁。他从浴室的镜子里看到自己焦黑的脸，还有那快要裂开的嘴唇和金色的眼球。他闭上了眼睛，回忆着自己曾经拥有一头黑色的鬈发、浅棕色的皮肤和雪白牙齿的模样。当他再次睁开眼睛时，他认真地看了看他脸上的那个洞——那里曾经是他的鼻子。

过了一会儿，他走回卧室，轻轻地躺回床上，手中紧紧地握着金甲虫。他思念他的爸爸妈妈，睡意一下子全没了。

第1章 达米的画



波德丹天气很热，四周很安静。镇子里大多数时候都不会有太多事情发生，在这炎热的天气里，就更不会发生任何事情了。

爸爸尼克·伽斯特站在长廊前，长廊的门开着，里面放满了他的彩绘。长廊的顶上有拱棚，拱棚的阴影下放着一个长凳，安格斯坐在长凳上，看着达米。他们一点儿也不在意酷热的天气。达米爬上一棵大树，抓起一根树枝在那里摇来摇去的，看起来很危险。

“快上来！”达米对安格斯喊，“这上面有风，很凉快。”

“赶快下来，快！下面才是安全的！”安格斯说。

突然，屋里传来了电话铃声。

达米很听话，沿着树干直接滑了下来，跑进房里去接电话。

“我是达米，请问您找谁？”安格斯听见达米说，“不不不，我不是尼克。请等一下，我去找他。”



达米拿着电话走到拱棚下，看到了尼克。尼克手里拿着绘画的刷子，嘴里不停地发牢骚：“你这个丑陋的废物！”

安格斯咧开嘴笑了。

“你这个丑陋的废物！”这句话意味着爸爸不满意今天的画。

“找你的是个男人。”达米对尼克爸爸说。

“我不在！”尼克烦躁地回答。

“可是我看到你了呀。”达米惊讶地说。

“你是看到我了，可是电话里的那个人看不见我吧。你随便怎么说，说我上厕所去了，或者到别的地方去了。”尼克看着达米，达米不出声。

“好吧……”达米拿起电话，“嗨，你好。”达米说，“他可能上厕所去了，又或者去了别的地方，我也没弄清他在哪里。这绝不是一个笑话，是尼克自己说的。”

安格斯大笑起来。

尼克立刻跑过来，从达米手里抢过电话说：“尼克·伽斯特。是的，我是很忙。不，不，不，我没有上厕所……什么？”突然，尼克脸色一变。

“是的，你确定吗……这是真的吗……什么时候呢……是今天下午吗？天……天……哪！是的，是的，当然是十五幅……好的，我知道它在哪儿。好了，就这样。一会儿见。”

“讨厌的垃圾蛋！”尼克喃喃地说。

“怎么了，爸爸？”安格斯问。

“一个画展。他们问我想不想在一个旧仓库里办的画展上展示我的画，而且他们需要十五幅，今天下午就要把它们挂起来。有些人已经展示过了。他们是通过艺术家协会找到我的。”

“他们肯定没有见过你的画。”安格斯调皮地说。

安格斯看着长廊，里面都是爸爸画的画，可是一张也没有卖出去过。

“但是现在一切将会改变了。”尼克突然欢乐地说，“你们快来帮我找画。”

他们走进长廊。在墙角的画架上，摆放着各种各样的画。每一幅都非常不同，有的画大一些，有的画小一些，有的画着奇怪的风景，有的画上只泼了些颜料。

安格斯揉着鼻子，看着这些画，他觉得它们都不好看。

“你确定这些画都画完了吗？”安格斯怀疑地问，“这样的画没人会买的！”

“这是艺术，孩子。人们应该学会怎样去欣赏它们。”

“我已经欣赏了一辈子了。”安格斯反驳他爸爸。

“那你的品位应该提高了不少啊。”尼克说。

“你们快看这里，谁看过这样的天空啊！”安格斯惊奇地指着一幅画说，“一片绿色的天空，一个无人的境界。”

“哼，你要是想看到一片蓝色的天空，抬头看头顶就是了。”尼克叹了口气，伸手从画架上抽出几幅色彩丰富的泼墨画。



安格斯看着这些画，又想着格比博物馆里挂着的那些画。格比博物馆就是他和科睿博老师一起去偷达米的金甲虫的地方。那里也有很多画像爸爸的这些画一样，有着奇怪的颜色。博物馆里的藏画的颜色甚至更加鲜艳。

“好吧，也许你是对的。”安格斯说。

“那么，我们就拿这幅吧。我觉得这幅还不是很丑。还有这一幅。嗯，还有……嘿，这幅！我觉得很漂亮！”



安格斯把一幅大一点的画放在其他画的前面。

“这幅画很不一样。这是你的新风格吗？”

“这是我的画。”达米自豪地说，“这幅是我画的，就在

上周你生病的时候画的。”

“你？”安格斯惊讶道。

在达米的画上，有三头小毛驴和一群头上裹着围巾、穿着长长衣服的人们，他们正走在沙丘上。沙丘的背后有几座金字塔，还有一个快要落山的太阳。枯树的树影映在了沙漠上。安格斯知道达米会画一些简单的画，但是没想到他还会给画画上丰富的颜色。

“我们可以带上达米的画吗？”安格斯兴奋地说。

“不行！”达米马上回答。

“为什么不呢？这样每个人都能看到你的画了。说不定，有人会想买下它呢。”

“不，我想自己保留。”达米说，“你看，小毛驴美吗？”

尼克笑着说：“我有一个好主意，你们知道是什么吗？我们带上这幅小毛驴的画，然后就说，这幅画卖一万欧元。这样，所有的人都看见了达米的小毛驴，但是它还是属于达米的，因为没有人会来买它。没有人会为了这几头小毛驴花那么多钱，因为太贵了。”

“你确定吗？”达米很怀疑。他半眯着金色的眼睛，从干瘪的嘴巴里伸出舌头，做着鬼脸。

“难道我不懂艺术吗？”尼克说。

“你最好不要懂。”安格斯回答。

“好的，好的，玛西，玛西。”达米说，“太好了，可以



带上小毛驴啦。”

过了一会儿，他们又找了十四幅尼克的画（他们觉得这十四幅画不是那么丑）。尼克把剩下的画放回画架上。

“要给这些画起名字。”尼克说，他摸了摸下巴，“那么，这一幅，我就叫它《白加红》，怎么样，同意吗？”

“旁边的那个叫什么呢？”安格斯傻笑着说。

“《红加白》，我想。”达米咧嘴笑了。

“你们够了。”尼克有一点儿生气，“剩下的事情我自己来做就好了。”

尼克拿了一张纸条，写了一个清单，共十四条。然后他就把这些画放到门边上去了。

“我们现在还应该尽快写出一个价目表。”尼克说。

不一会儿，他们坐到了电脑前。尼克开始写：

尼克·伽斯特作品价格清单

1号作品：《红加白》1000，—

2号作品：《绿色的天空》1000，—

.....

“那么，你的画叫什么名字呢？”当尼克快写完的时候，他问达米。

“就叫《我的祖国》好了。”达米说，“价值一万欧元。”